



**WACKER  
NEUSON**

5100037562	100
09.2018	

**Vibratory Rammers  
Vibrations-Stampfer  
Vibroapisonadores  
Pilonneuses**

**BS60-4As 11in**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

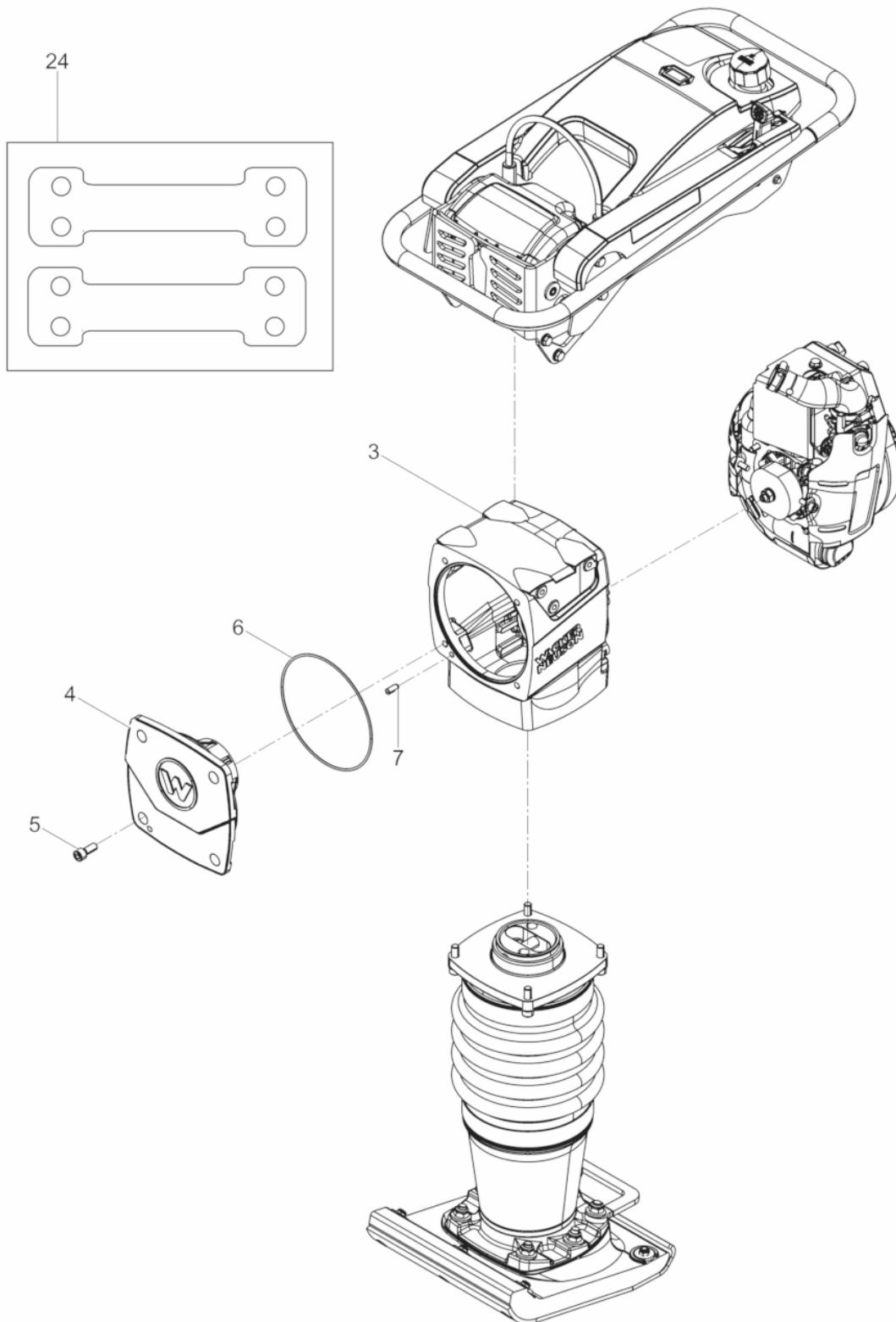
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Rammer Stampfer Apisonador Pilonneuse	8
Guiding frame cpl. Führungsbügel kpl. Manillar cpl. Étrier cpl.	10
Throttle Control cpl. Gasregler kpl. Acelerador cpl. Commande des Gaz cpl.	12
Guiding Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía cpl. Cylindre de Guidage cpl.	14
Crank Gear cpl. Kurbeltrieb kpl. Mecanismo de Manivela cpl. Arbre Manivelle cpl.	16
Clutch Drum cpl. Fliehkraftglocke kpl. Campana Centrífuga cpl. Canter Embrayage cpl.	18
Mounting Parts Engine Motor Anbauteile Pie de fijación Motor Pièces d'adaption Moteur	20
Air Filter cpl. Luffilter kpl. Filtro de Aire cpl. Filtre à Air cpl.	24
Ramming Shoe cpl. Stampfeinsatz kpl. Pisón cpl. Tête de Frappe cpl.	26
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	28
Engine Motor Motor Moteur	31
Recoil Starter Reversierstarter Starter Reversible Démarreur Réversible	32
Fan Hood Gebläseabdeckung Tapa de Ventilador Couvercle du sys. de Vent.	34
Carburetor Vergaser Carburador Carbureteur	36

**Indice****Table des matières**

Muffler Schalldämpfer Silenciador Silencieux	40
Fly Wheel Schwungrad Volante Volant	42
Governor Regler Regulador Régulateur	44
Cylinder Head Zylinderkopf Culata Culasse	46
Crankcase Cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la Caja de Manivel Couvercle Carter de Manivelle	48
Piston-Crankshaft Kolben-Kurbelwelle Pistón-Cigüeñal Piston-Vilebrequin	50
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	52
Oil Alert Ölstand-Warnsystem Alerta de Aceite Avertissement d'Huile	54
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	56
Tool Werkzeug Herramienta Outil	58



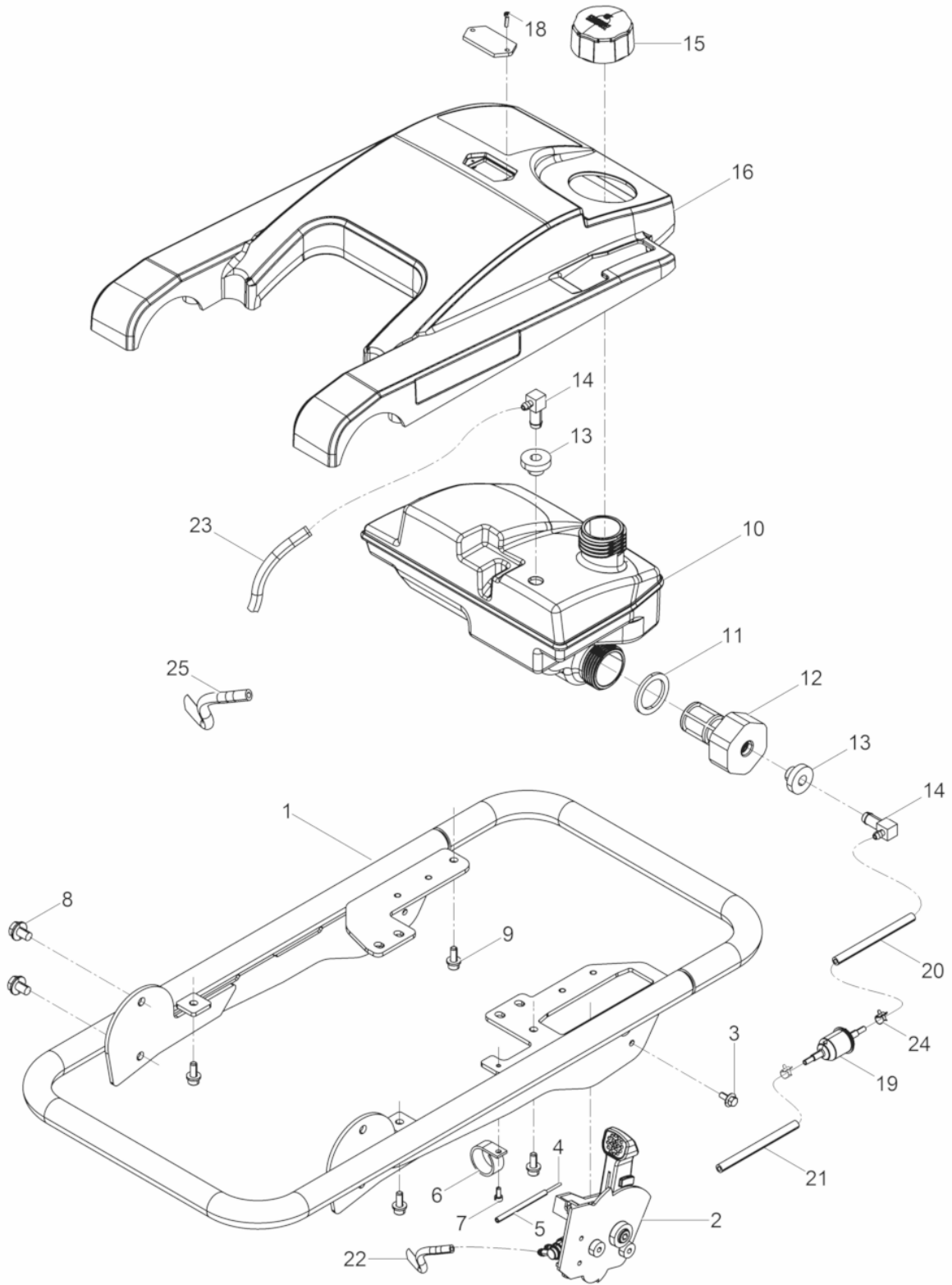




Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5200014878	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
4	5100032132	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
5	0011535	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
6	5100033181	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
7	0117567	1	Pin Stift	Pasador Goupille	M8 x 20	ISO8734
24	5100032274	1	Roller kit Ersatz-transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu de Rouleau de transport		

Guiding frame cpl.  
Führungsbügel kpl.  
Manillar cpl.  
Étrier cpl.

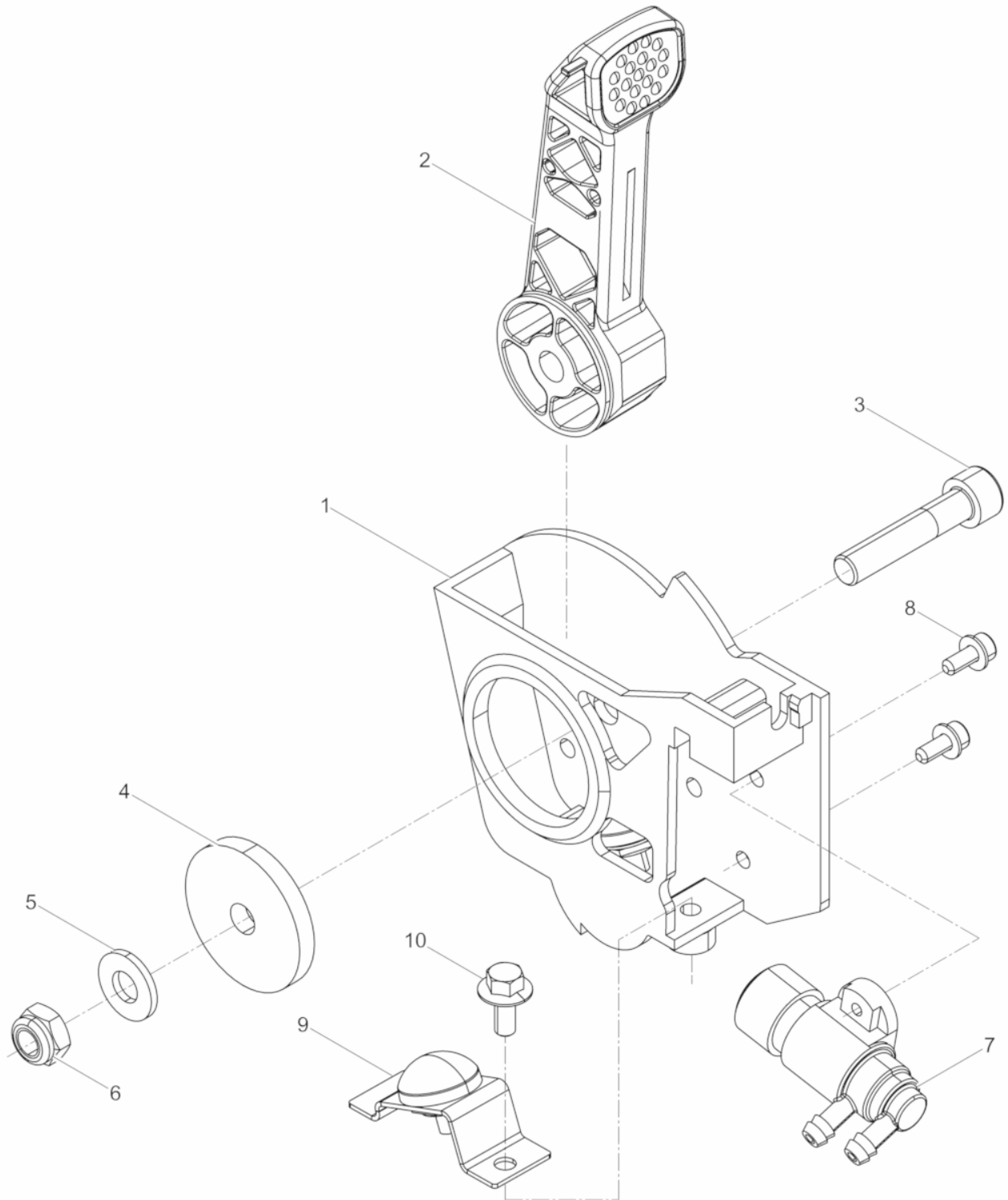
BS60-4As 11in



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100028600	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
2	5100030466	1	Throttle control cpl. Gasregler kpl.	Acelerador cpl. Commande des gaz cpl.		
3	0155845	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 12	
4	5100032227	1	Bowden cable Bowdenzugseil	Cable Bowden Câble Bowden		
5	5100032273	1	Outer bowden cable Bowdenzughülle	Cable bowden exterior Câble bowden extérieur		
6	0155562	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
7	5100035983	1	Blind rivet Blindniet	Remache ciego Rivet dobturation		
8	5100027071	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
9	0160861	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 16	
10	5100030302	1	Fuel tank Kraftstofftank	Tanque de combustible Réservoir de carburant		
11	0086312	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
12	5100028935	1	water filter Wasserfilter	filtro de agua filtre à eau		
13	0053577	2	Tank valve bushing Tankbuchse	Buje Douille		
14	5100032118	2	Connecting nipple Anschlussnippel	Boquilla de conexión Raccord fileté		
15	5100030407	1	Tank cap Kraftstofftankdeckel	Tapa de tanque Couvercle du réservoir		
16	5100031422	1	Covering Abdeckung	Cubierta Couverture		
18	5100006109	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3x12-CE-TX10	
19	5100022620	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
20	5100034651	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
21	5100034652	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
22	5100034654	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
23	5100034658	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
24	0171698	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	3/8in	
25	5100034659	1	Air hose Luftschlauch	Manguera de aire Boyau d'air		

Throttle Control cpl.  
Gasregler kpl.  
Acelerador cpl.  
Commande des Gaz cpl.

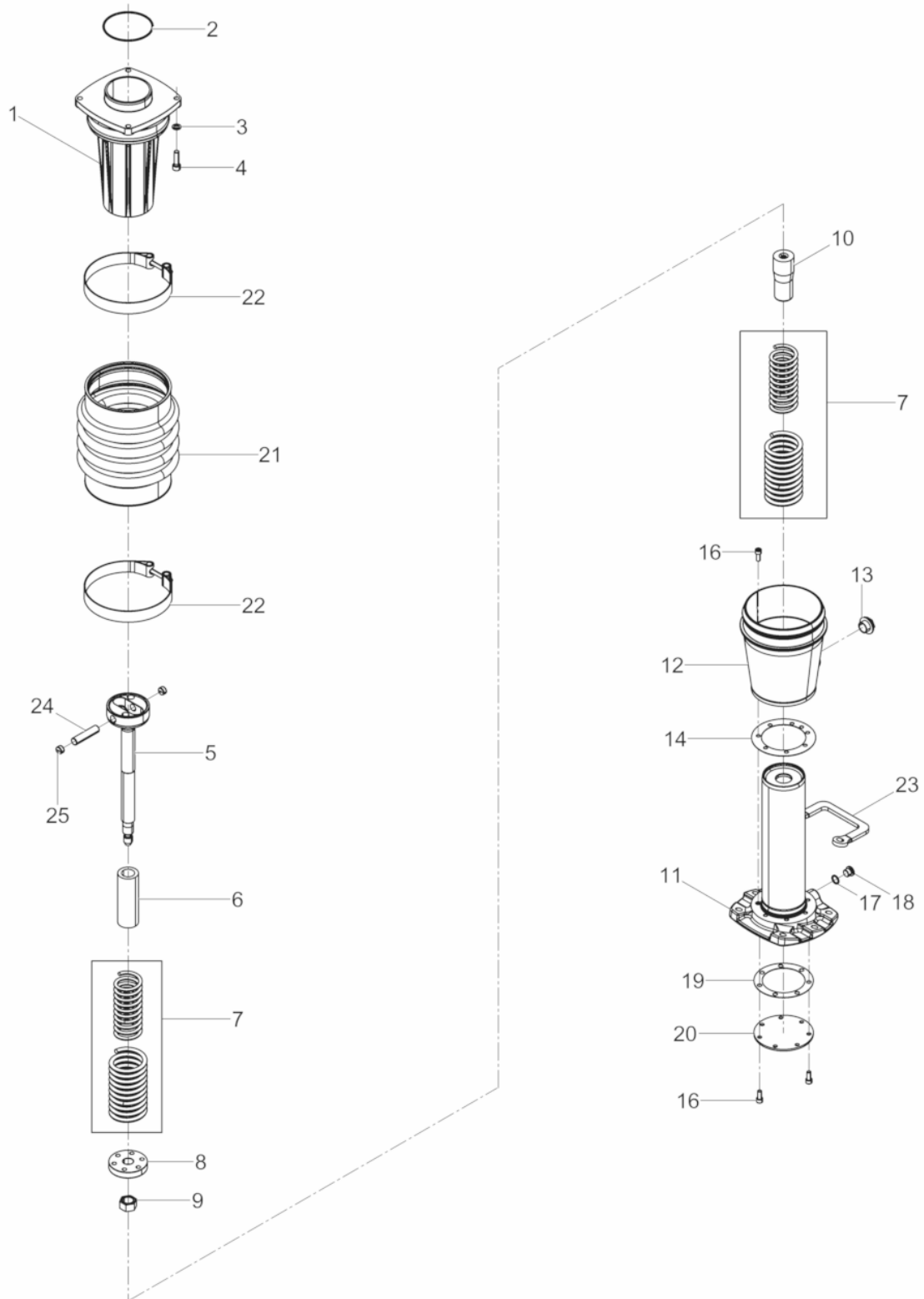
BS60-4As 11in



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100032228	1	Bracket Gasreglerkonsole	Soporte Support		
2	5100032229	1	Throttle lever Gashebel	Acelerador Manette de gaz		
3	0011539	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
4	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
5	0033198	1	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN6796
6	0010367	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
7	5100032270	1	Fuel cock Kraftstoffhahn	Llave de combustible Robinet d'essence		
8	5000165047	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10	
9	5100032272	1	Sliding shutter cpl. Kurzschlusschalter kpl.	Obturador de guillotina cpl. Obturateur à guillotine cpl.		
10	0155845	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 12	

**Guiding Cylinder cpl.**  
**Führungszylinder kpl.**  
**Cilindro de Guía cpl.**  
**Cylindre de Guidage cpl.**

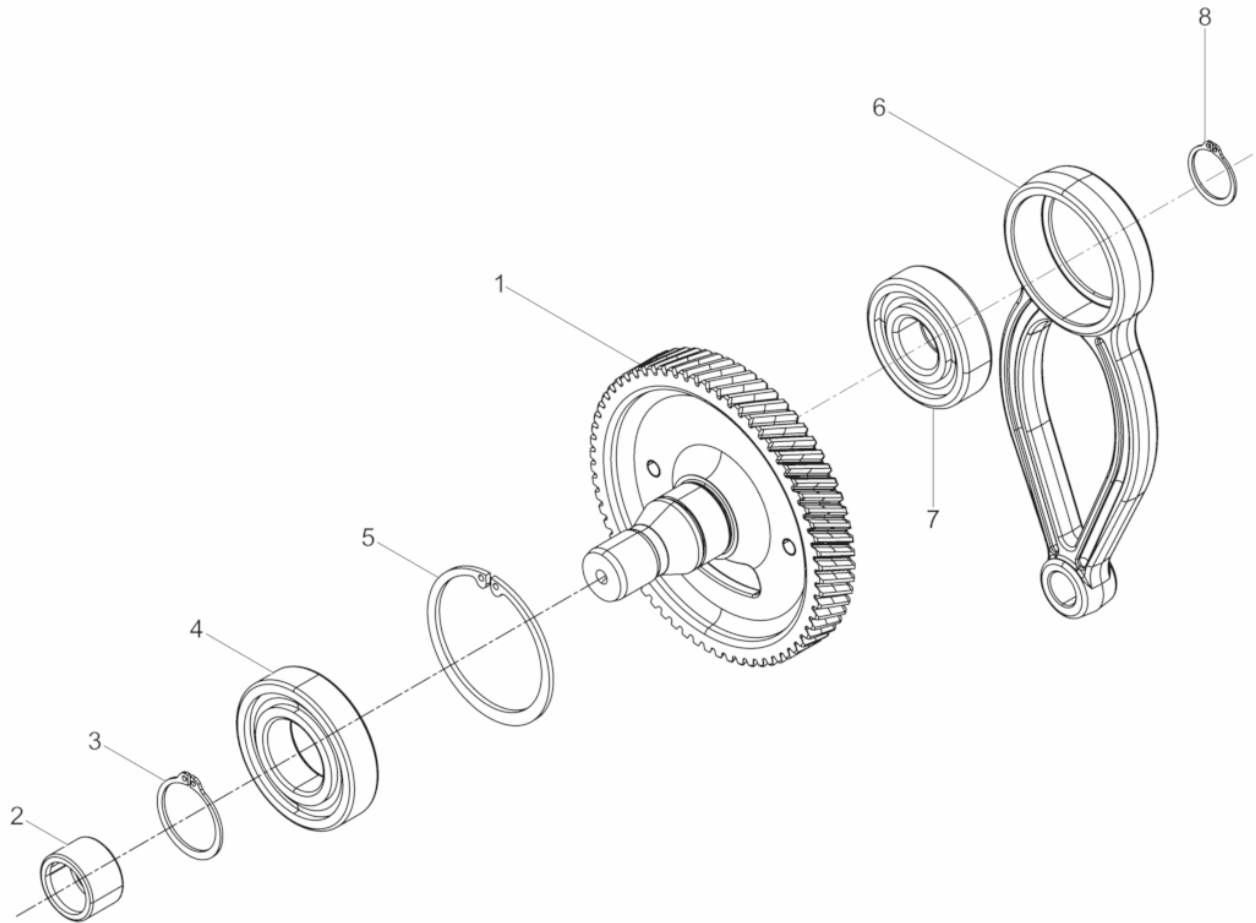
**BS60-4As 11in**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100039950	1	Guide cylinder Führungszylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
2	0031880	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	96 x 3	
3	0010644	4	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A10	DIN128
4	0011533	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
5	5100038471	1	Guide piston Führungskolben	Émbolo guía Piston de guidage		
6	0034442	1	Bushing Dämpfungsbuchse	Buje Douille		
7	5100032021	2	Set of vibratory spring Schwingfedersatz	Juego de resortes de vibración Jeu de ressort vibrant		
8	5100032022	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
9	5100033183	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
10	5100032119	1	Damper Dämpfungsstopfen	Tapón amortiguador Bouchon amortisseur		
11	0114080	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
12	5100032023	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection		
13	5100033182	1	Sight glass Ölstandsauge	Indicador de aceite Indicateur		
14	5100032024	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	5000155020	14	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 20	
17	0012082	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A16 x 20	DIN7603
18	0011050	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	DIN908
19	5100032025	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
20	5100031529	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
21	5100031986	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle acordeón Soufflet		
22	0165078	2	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
23	0153427	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
24	5100032026	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
25	1006925	2	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon		

Crank Gear cpl.  
Kurbeltrieb kpl.  
Mecanismo de Manivela cpl.  
Arbre Manivelle cpl.

BS60-4As 11in

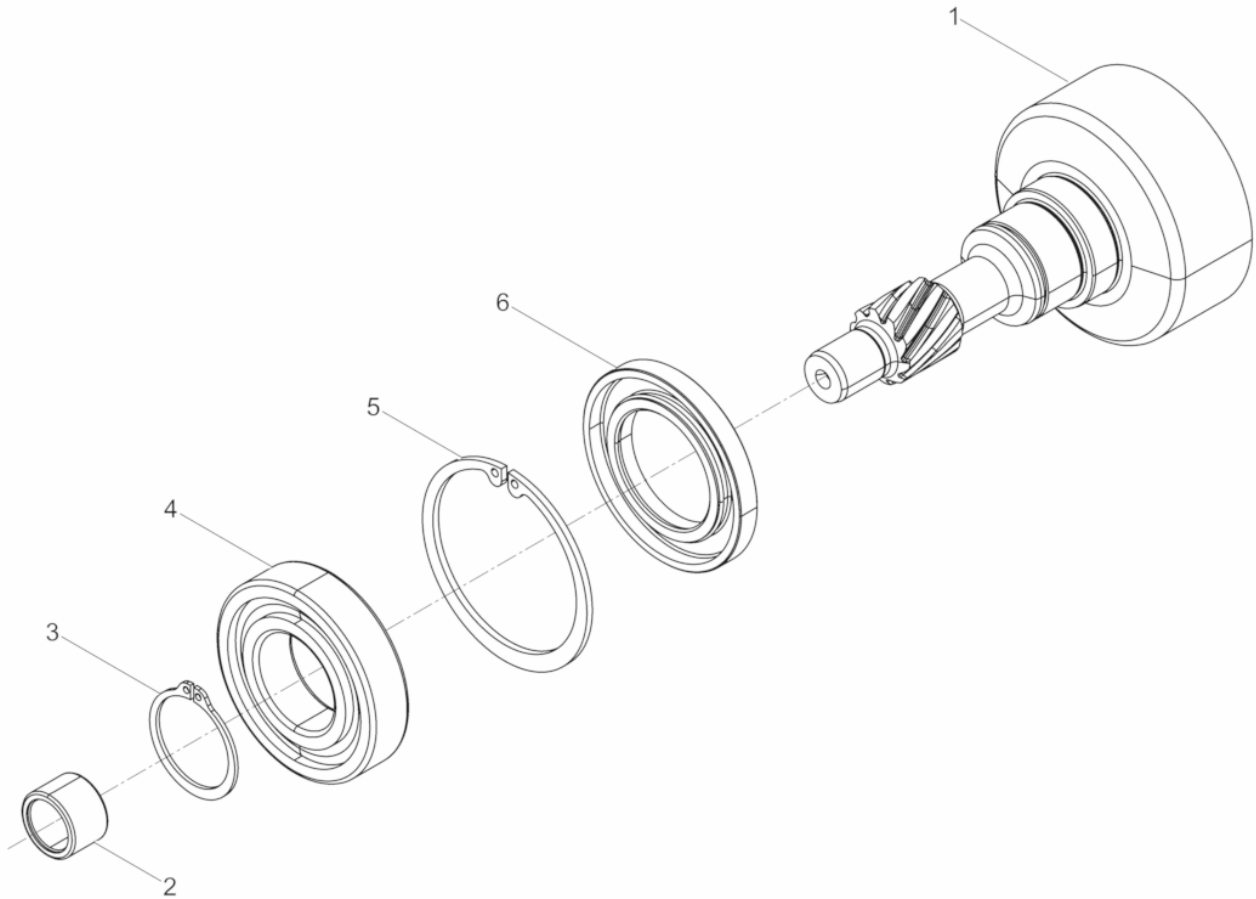




Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100037296	1	Crank gear Kurbeltrieb	Mecanismo de manivelle Arbre manivelle		
2	0072061	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
3	2003022	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN471
4	2003021	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
5	2003023	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN472
6	5100037875	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
7	0045190	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
8	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN471

Clutch Drum cpl.  
Fliehkraftglocke kpl.  
Campana Centrífuga cpl.  
Canter Embrayage cpl.

BS60-4As 11in

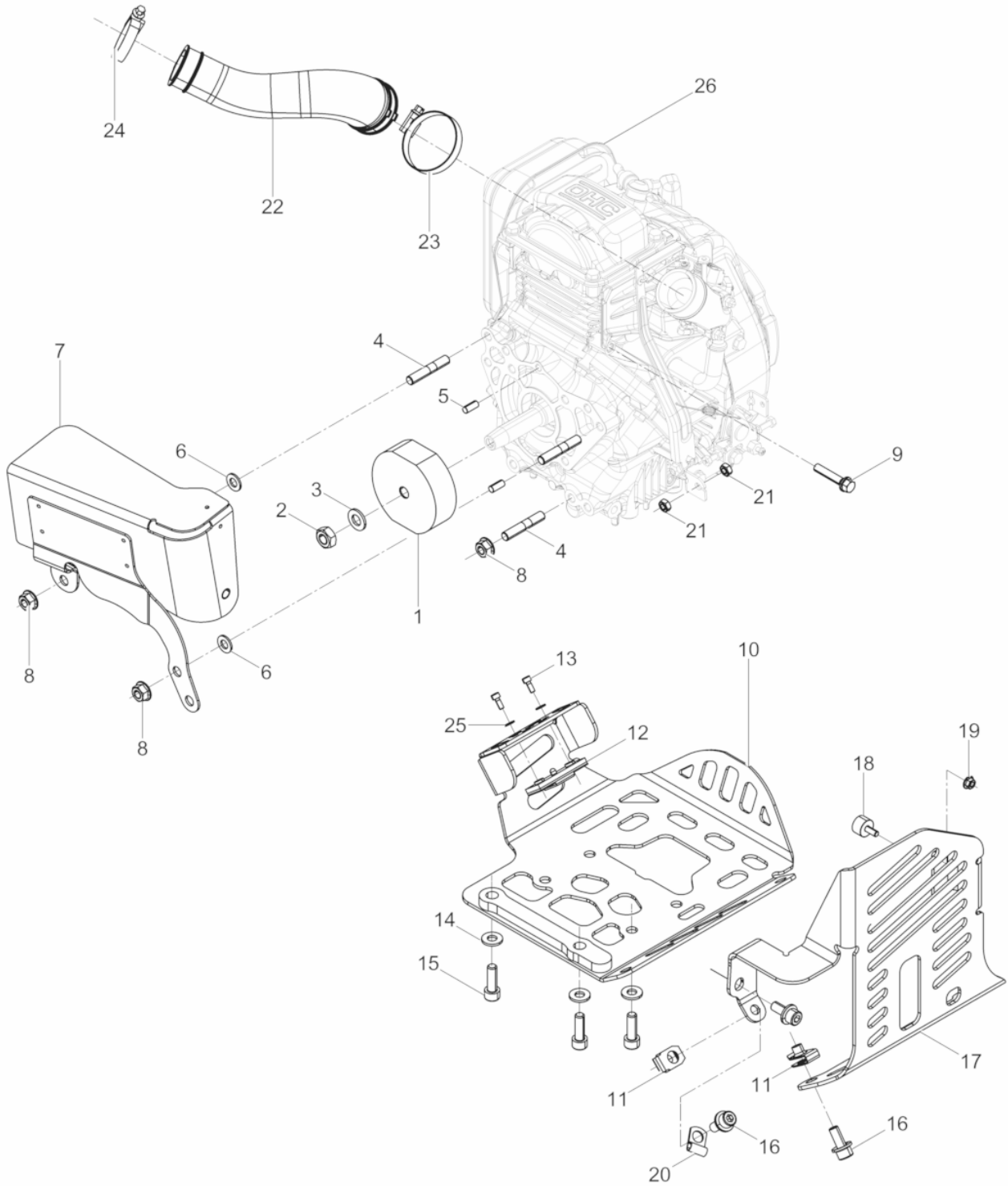


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100038030	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana centrífuga Canter embrayage		
2	0039020	1	Needle bearing Nadelhülse	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
3	2003022	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN471
4	2003021	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
5	2003023	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN472
6	0039050	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		

**Mounting Parts Engine  
Motor Anbauteile**

**BS60-4As 11in**

**Pie de fijación Motor  
Pièces d'adaption Moteur**

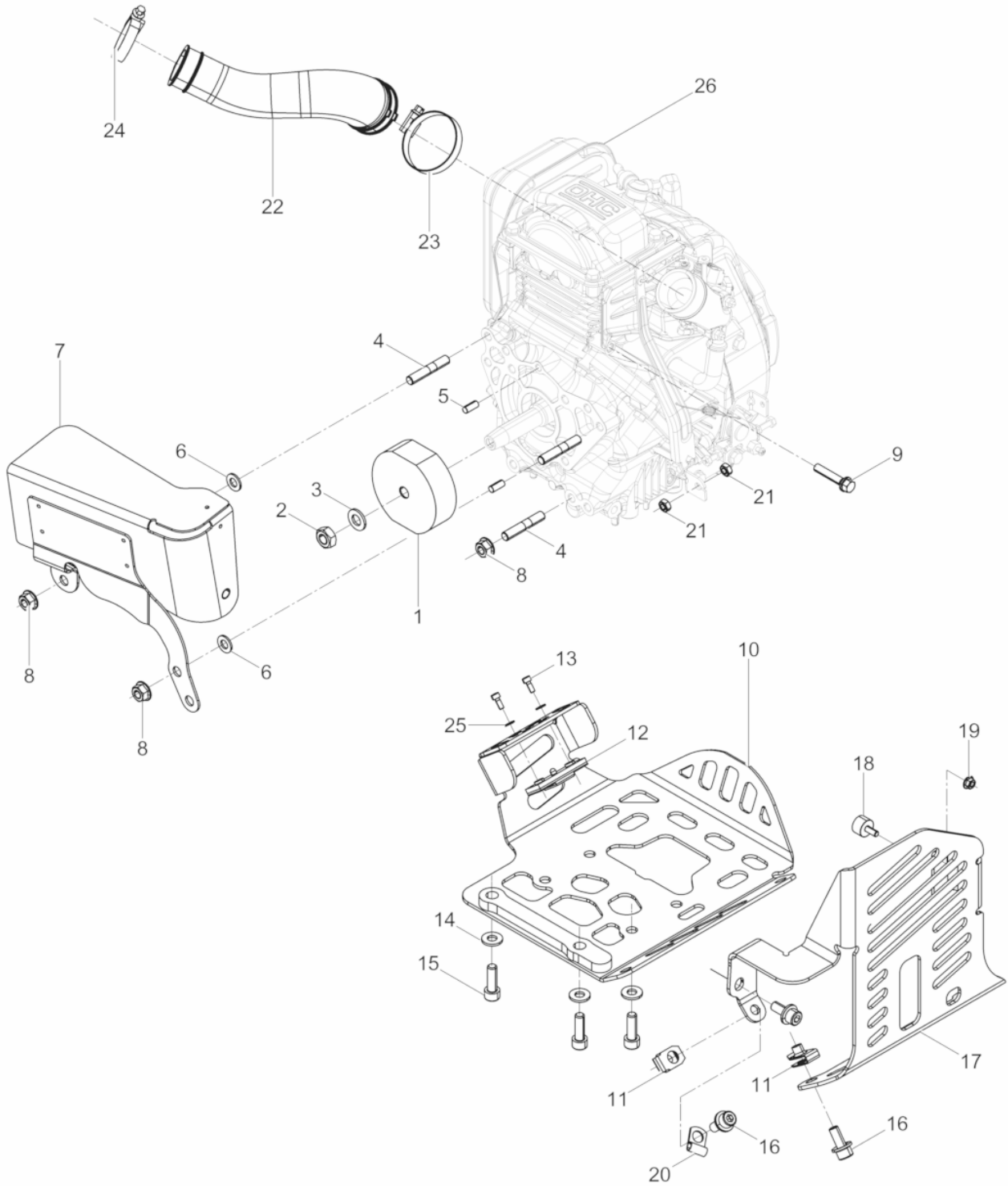


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0157205	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage	80mm	
2	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	25Nm/18ft.lbs	
3	0010621	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
4	0010928	4	Stud bolt Stiftschraube	Tornillo espárrago Goupille fileté	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	DIN835 S3
5	5100037204	2	Straight pin Zylinderstift	Pasador cilindrico Goupille cylindrique		
6	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
7	5100034621	1	Air duct plate cpl. Luftleitblech kpl.	Chapa deflectora cpl. Tôle d'aeration cpl.		
8	0096677	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN6923
9	5100017182	1	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschrabe	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 35	
10	5100040104	1	Motor protection bottom Motorschutz unten	Protección del motor abajo Protection moteur en bas		
11	5100033184	3	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		
12	5100032208	1	Low oil pressure display Niedriger Öldruck Anzeige	Cuadro indicador de baja presión del aceite indicateur de pression		
13	5000165047	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10	
14	5100040847	6	Washer Kontaktscheibe	Arandela Rondelle		
15	0151559	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 25 27Nm/20ft.lbs	ISO4762
16	5000177452	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
17	5100040107	1	Motor protection top Motorschutz oben	Protección del motor encima Protection moteur haut	3Nm/2ft.lbs	
18	5100032209	1	Bumper Stoßfänger	Paragolpe Pare-chocs		
19	5000183750	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 27Nm/20ft.lbs	
20	0156954	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau	1/4in	
21	0010880	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
22	5100032250	1	Air pipe Luftrohr	Tubo de aire Tuyau d'air		
23	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	
24	5100033186	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
25	5100004421	2	contact disk Kontaktscheibe	Arandela Rondelle	4	

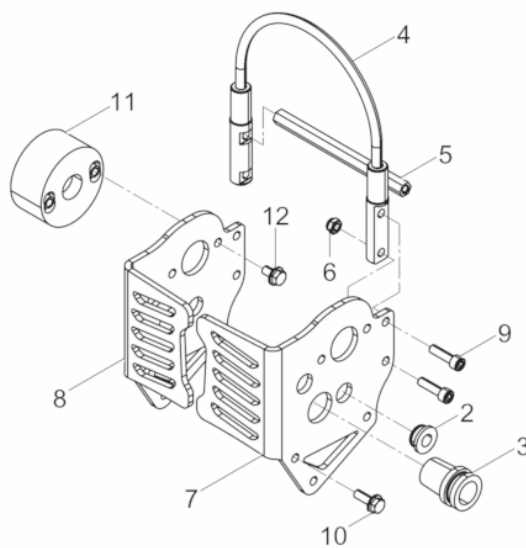
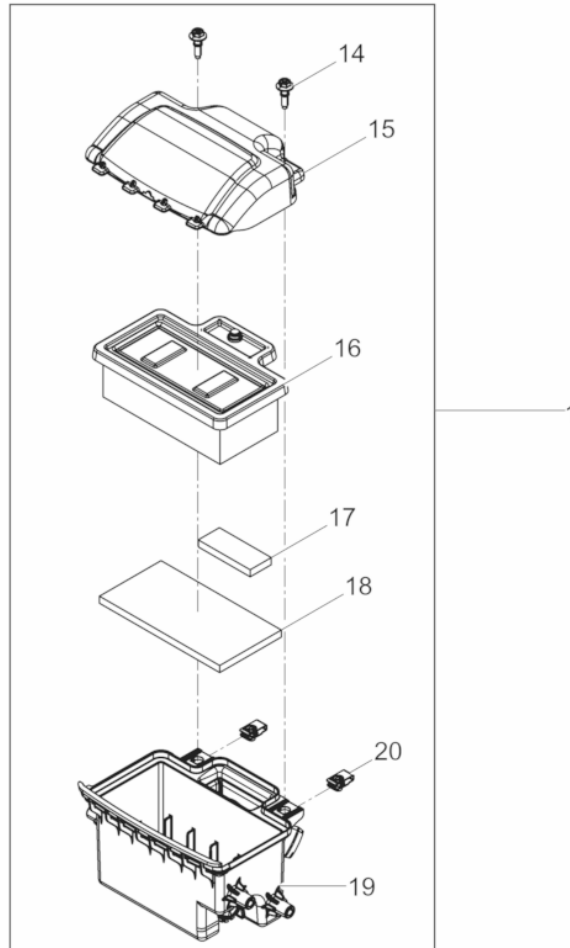
**Mounting Parts Engine  
Motor Anbauteile**

**BS60-4As 11in**

**Pie de fijación Motor  
Pièces d'adaption Moteur**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	5100032206	1	Gas engine Benzinmotor	Motor a gasolina Moteur à essence		

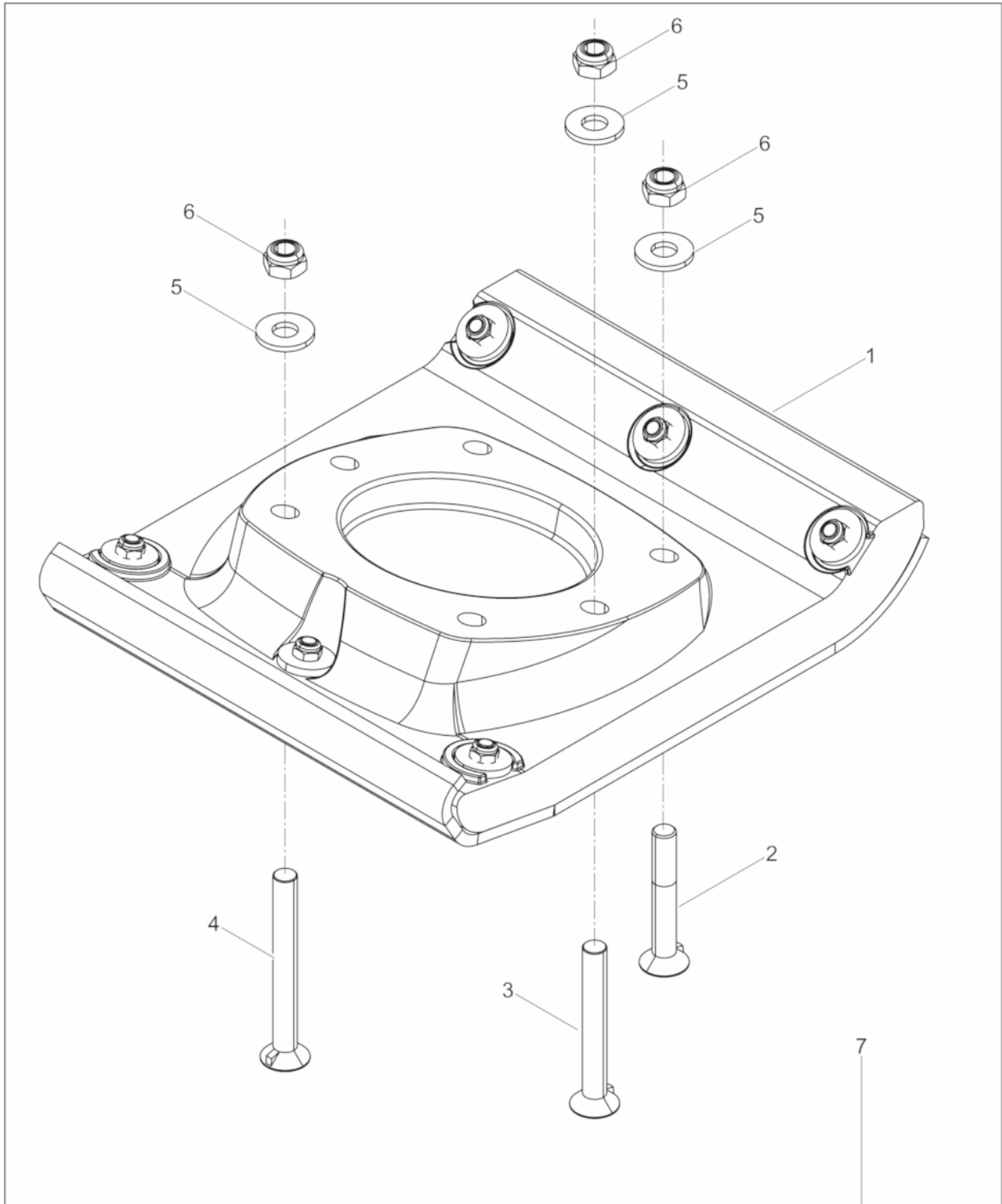




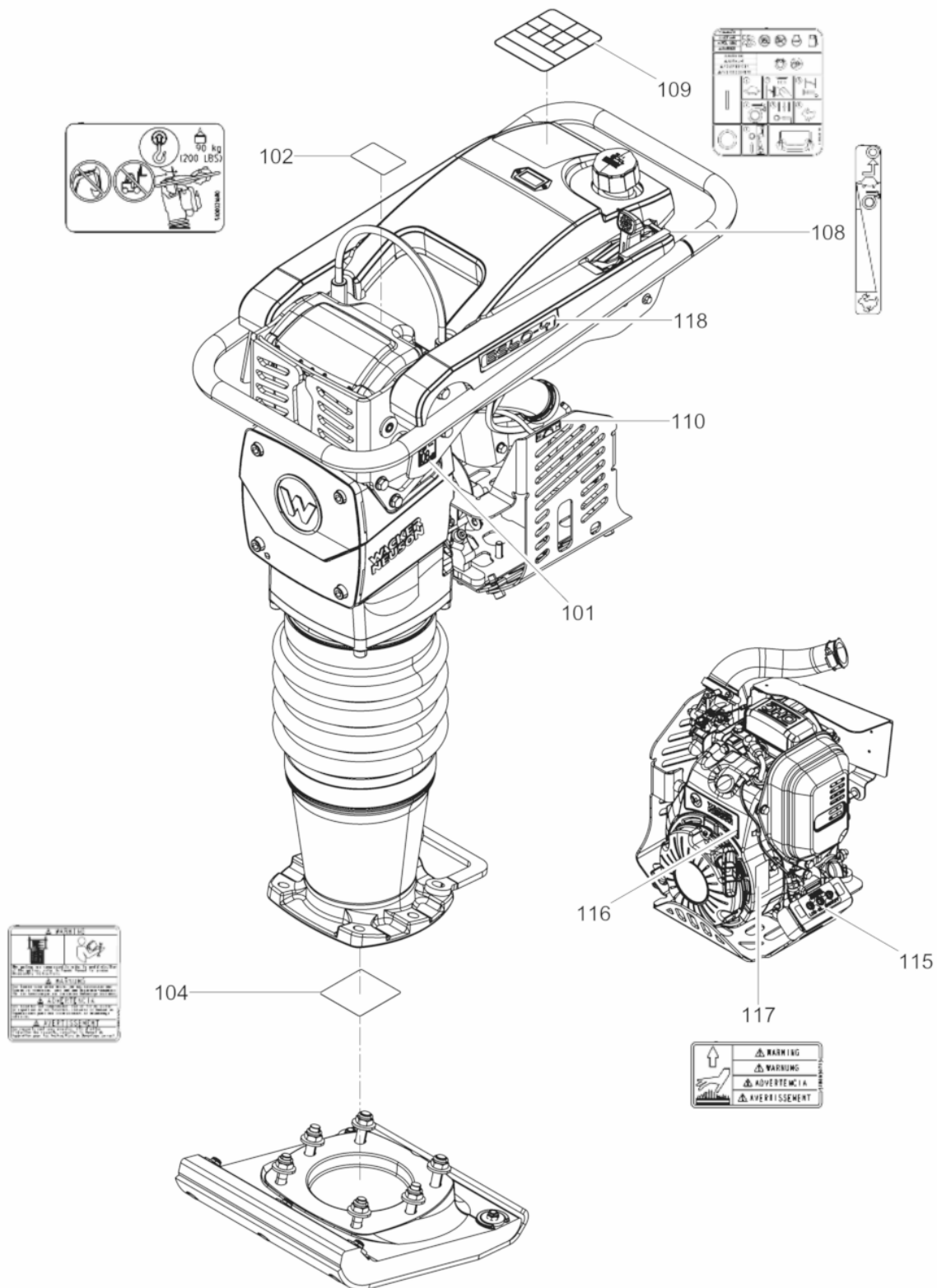
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100032028	1	Air cleaner Luftfilter	Filtro del aire Filtre à Air		
2	5100032029	4	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
3	5100032050	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
4	5100032051	1	Cable Kabel	Cable Câble		
5	5100032052	1	Brace Strebe	Puntual Contre-fiche		
6	0010367	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
7	5100028527	1	Side plate left Seitenblech links	Chapa lateral izquierda Tôle laterale gauche		
8	5100028528	1	Side plate right Seitenblech rechts	Chapa lateral derecho Tôle laterale droite		
9	5200023260	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
10	5200001667	6	Screw Schraube	Tornillo Vis		
11	0156979	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
12	5100027072	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
14	0164398	2	Screw-filter, air box Schraube des Luftfilterkastens	Tornillo de la caja para filtro de aire Vis de la boîte pour filtre à		
15	5200007043	1	Air box filter cover Deckel des Luftfilterkastens	Tapa de la caja para filtro de aire Couvercle de la boîte pour fil		
16	5200003062	1	Air filter element Filtreinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
17	5200007045	1	Foam filter Filtrelement	Espume filtro Ecumer le filtre		
18	5200007044	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
19	5200007041	1	Air box base Unterteil des Luftfilterkastens	Parte inferior de la caja para filtro de aire Partie inférieure de la boîte		
20	0164397	4	Air box filter clip Klemme des Luftfilterkastens	Sujetador de la caja para filtro de aire Agrafe de la boîte pour filtre		

Ramming Shoe cpl.  
Stampfeinsatz kpl.  
Pisón cpl.  
Tête de Frappe cpl.

BS60-4As 11in



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100031987	1	Ramming shoe cpl. Stampfeinsatz kpl.	Pisón cpl. Tête de frappe cpl.		
2	0011157	2	Countersunk bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 80 86Nm/63ft.lbs	DIN604
3	0153298	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN604
4	0012983	2	Countersunk bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110 86Nm/63ft.lbs	DIN604
5	0031565	6	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	DIN6796
6	0010366	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12X1.75	DIN985
7	5100042451	1	Ramming Shoe cpl. Stampfeinsatz kpl.	Pisón cpl. Tête de Frappe cpl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	0129784	1	Decal-sound power level Aufkleber-Schalleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica Autocollante-niveau sonore		
102	5100031690	1	Label lifting point Aufkleber Hebepunkt	Calcomanía punto de elevación Autocollant point de levage		
104	5100031693	1	Label compression spring Aufkleber Druckfeder	Calcomanía resorte de compresión Autocollant ressort de		
108	5100031697	1	Label starter Aufkleber starter	Calcomanía arrancador Autocollant démarreur		
109	5100031701	1	Label Start-Stop manual Aufkleber Start / Stop manuell	Calcomanía Arranque-Parada manual Autocollant Démarrage-Arrêt		
110	5100031702	1	Label Starter Aufkleber Starter	Calcomanía Arrancador Autocollant Démarreur		
115	5100031711	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
116	5100031712	1	Label logo Aufkleber Logo	Calcomanía Insignia Autocollant Logo		
117	5100031714	1	Label hot surface Aufkleber heiße Oberfläche	Calcomanía superficie caliente Autocollant traitement de		
118	5100031724	2	Type Label Aufkleber Typ	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		



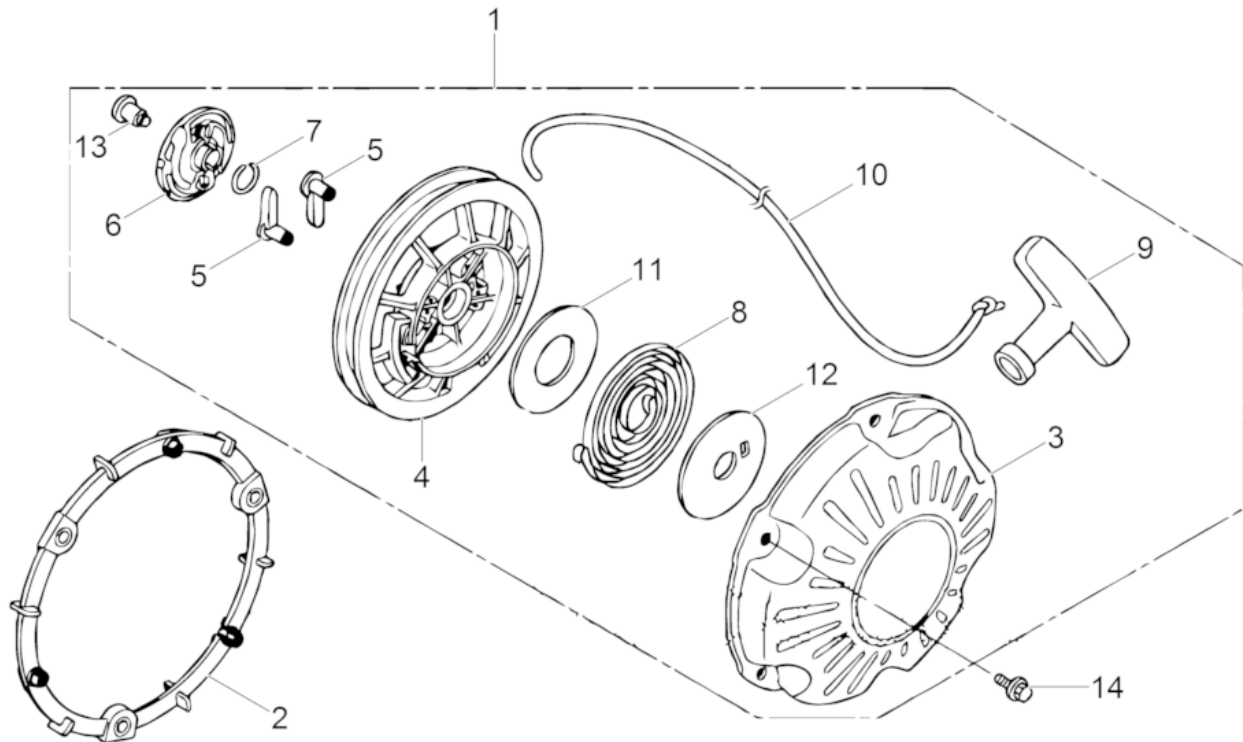


**WACKER  
NEUSON**

**Engine  
Motor  
Motor  
Moteur**

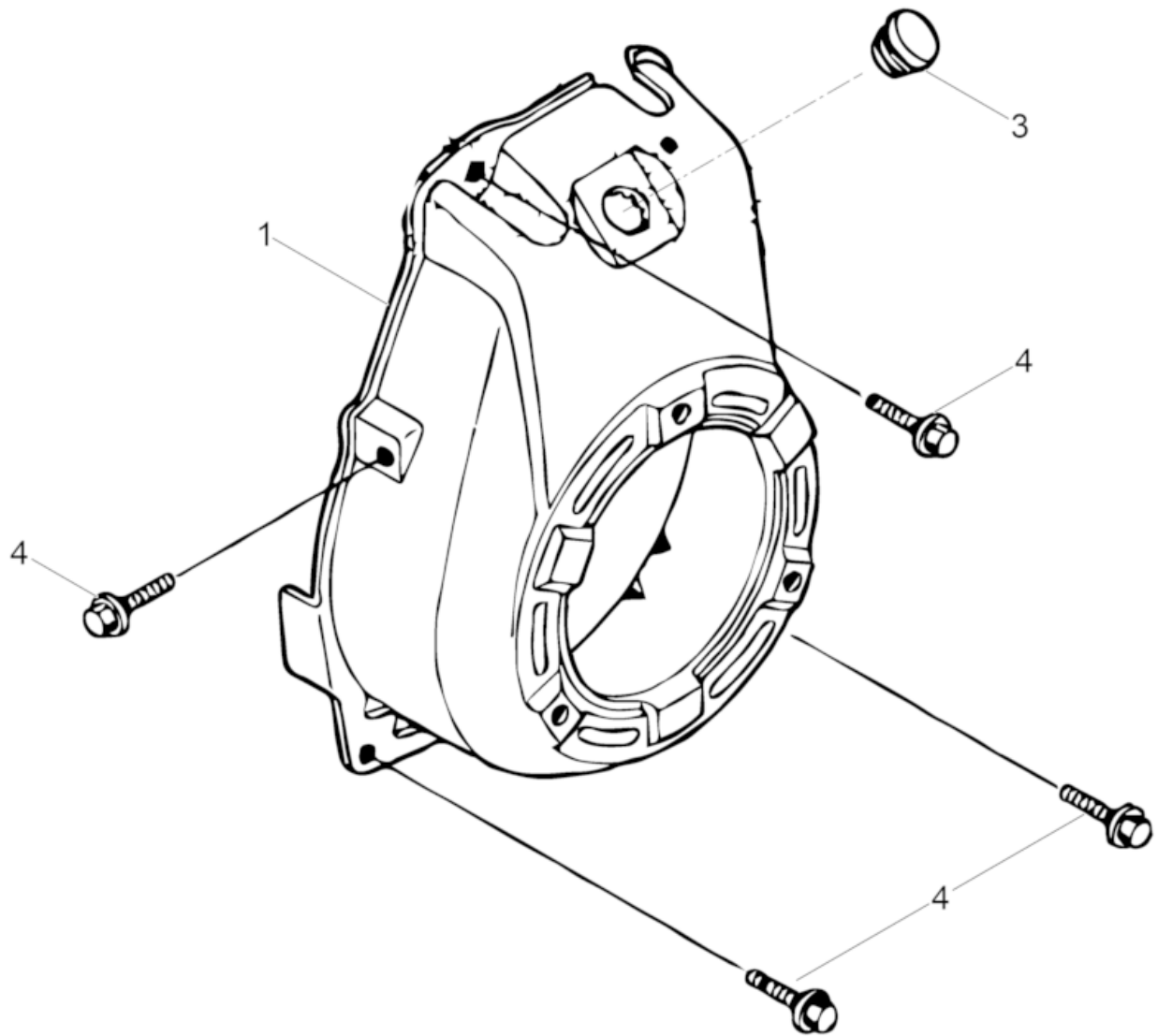
Recoil Starter  
Reversierstarter  
Starter Reversible  
Démarreur Réversible

BS60-4As 11in

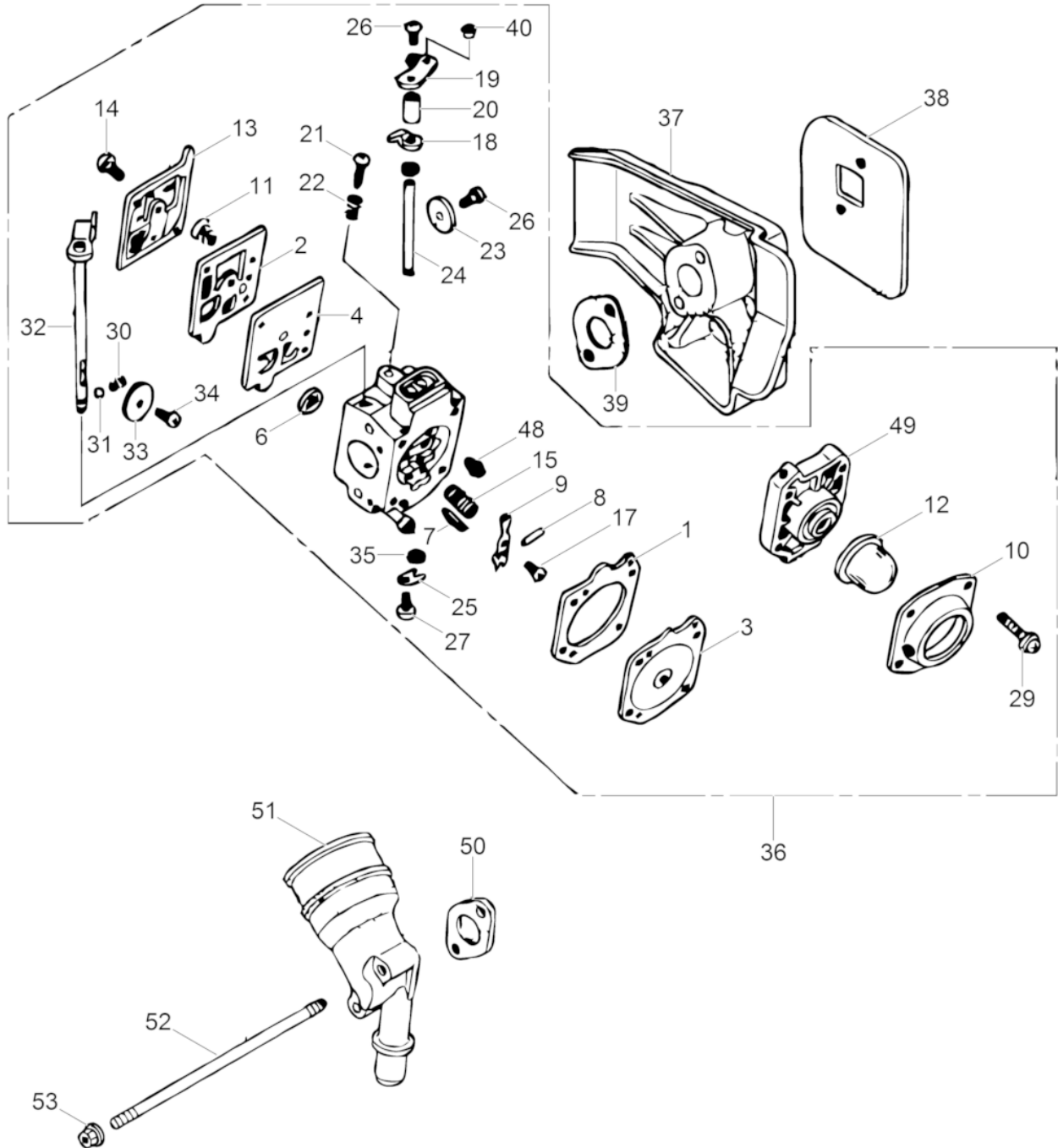




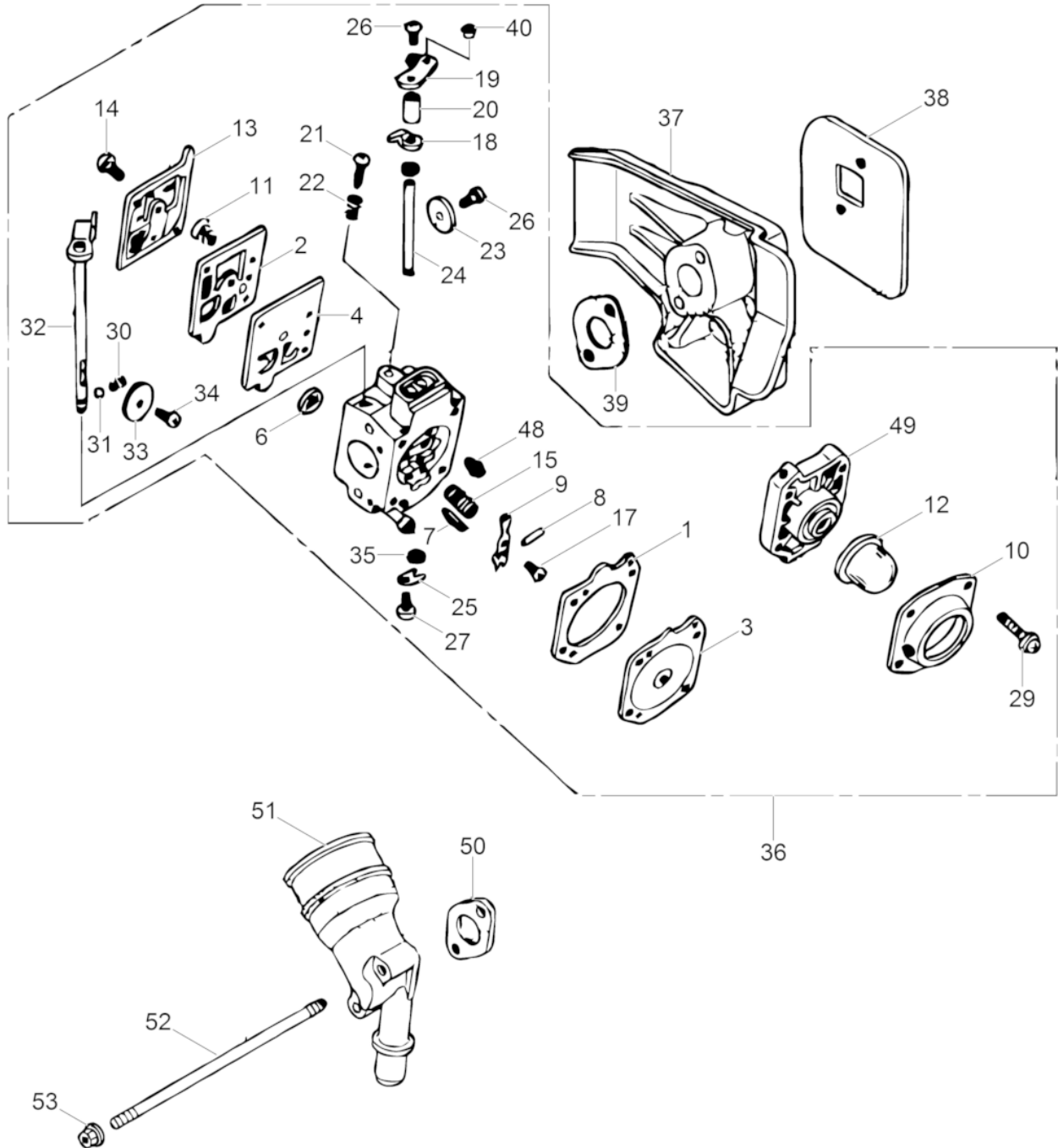
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100031000	1	Recoil starter Reversierstarter	Starter reversible Démarrreur réversible		
1	5100015799	1	Recoil starter cpl. Reversierstarter kpl.	Arrancador compl. Démarrreur compl.		
2	5100015800	1	Spacer plate Abstandsplatte	Placa espaciadora Plaque d'écartement		
3	5100015801	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
4	5200018628	1	Starter reel Seilscheibe	Disco de cuerda Disque pour corde		
5	0156728	2	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
6	0156729	1	Ratchet guide Führung	Guía Ancre		
7	0162073	1	Friction spring Reibfeder	Resorte de fricción Ressort de friction		
8	0081777	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	5200018629	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
10	5200015249	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
11	0162075	1	Side plate Seitenplatte	Placa lateral Plaque latérale		
12	0162076	1	Side plate Seitenplatte	Placa lateral Plaque latérale		
13	0081782	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
14	0151935	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	



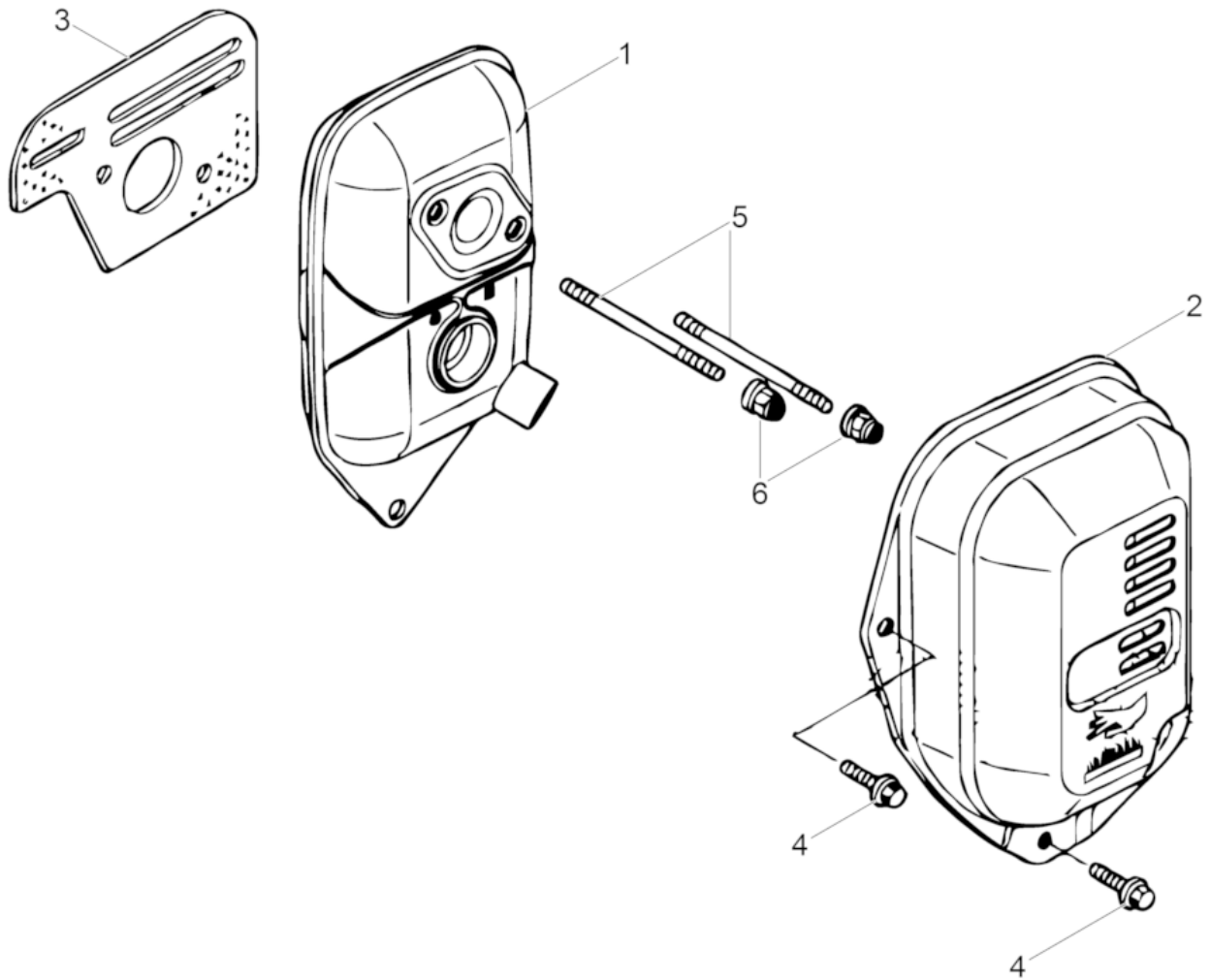
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200018670	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	0071813	1	Rubber plug Gummistopfen	Tapón de goma Tampon caoutchouc	0,590in ID	
4	0152487	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6x14	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200018671	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
2	5200015252	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	5200018672	1	Diaphragm Membran	Diafragma Membrane		
4	5200015254	1	Pump diaphragm Pumpmembran	Diafragma de bomba Diaphragme de pompe		
6	5200015255	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
7	0157497	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
8	0217167	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
9	5200015256	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
10	5200018673	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0157508	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
12	5200018674	1	Primer Anlaßspritzpumpe	Imprimador Dispositif d'injection au déma		
13	5200018675	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
14	5200015258	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
15	5200015259	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
17	5200018676	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	5100031001	1	Limit stop Anschlag	Dispositivo limitador Dispositif limiteur		
19	5200018677	1	Throttle control lever Gashebel	Palanca del acelerador Levier des gaz		
20	5200015265	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
21	5200018678	1	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
22	5200015267	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
23	5200018679	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
24	5200015269	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
25	5200015270	1	Retaining clip Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage		
26	5200015264	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
27	5200015272	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		

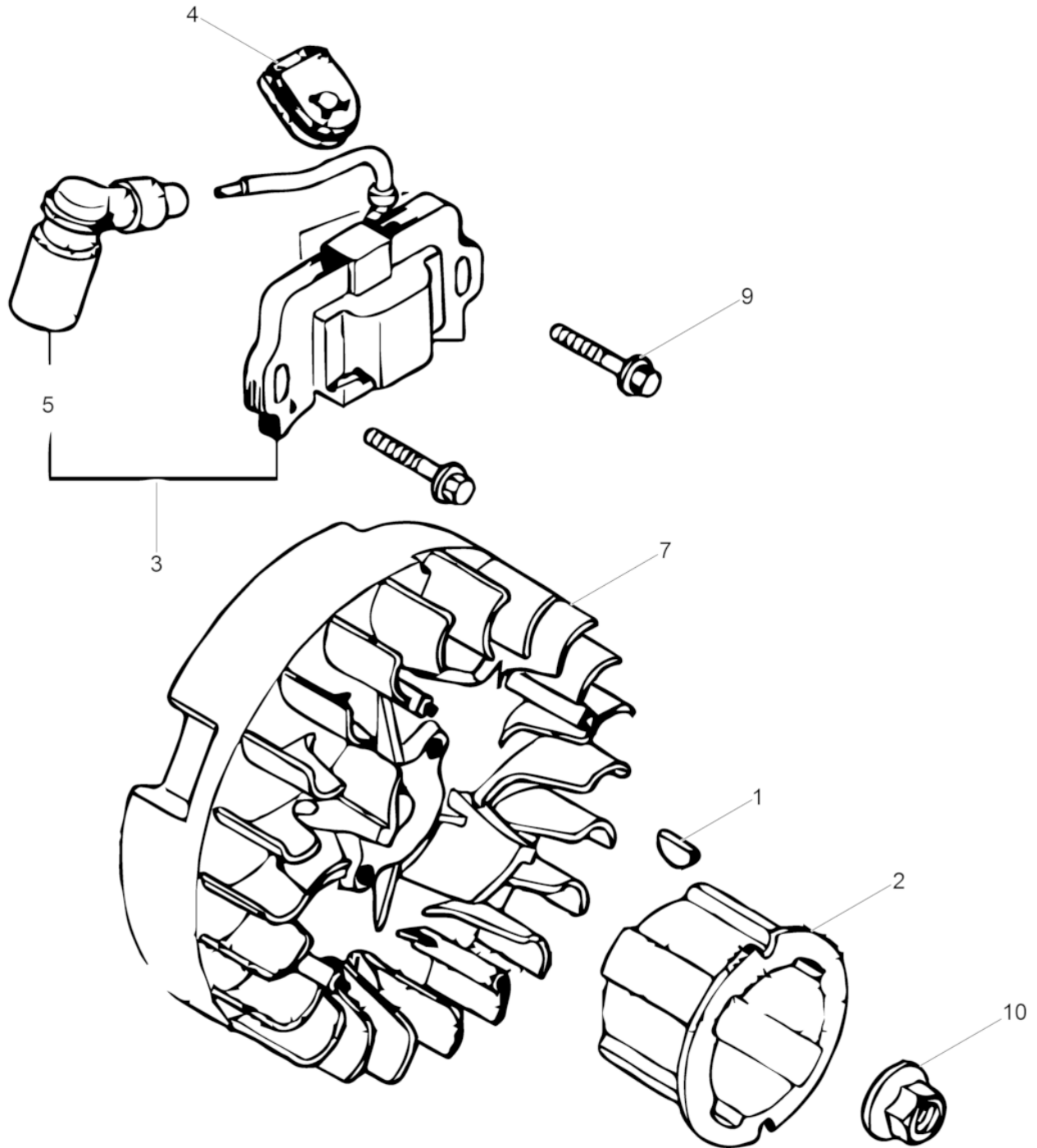


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	5200018694	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
30	5200015273	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
31	5200015274	1	Ball Kugel	Bola Bille		
32	5200015275	1	Choke shaft cpl. Chokewelle kpl.	Eje estrangulador compl. Arbre étrangleur compl.		
33	5200015276	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
34	5200015277	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
35	5200015278	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
36	5100015802	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		
37	5100015803	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
38	5200015281	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
39	5200015285	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
40	5100015804	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
48	5100015805	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	46	
48	5100015806	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	48	
48	5200015288	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	50	
49	5200018696	1	Body Gehäuse	Cuerpo Corps		
50	5200015305	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
51	5200018697	1	Elbow cpl. Krümmer kpl.	Codo compl. Coude compl.		
52	5100015807	2	Stud bolt Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M5 x 95	
53	0156650	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride	M5	

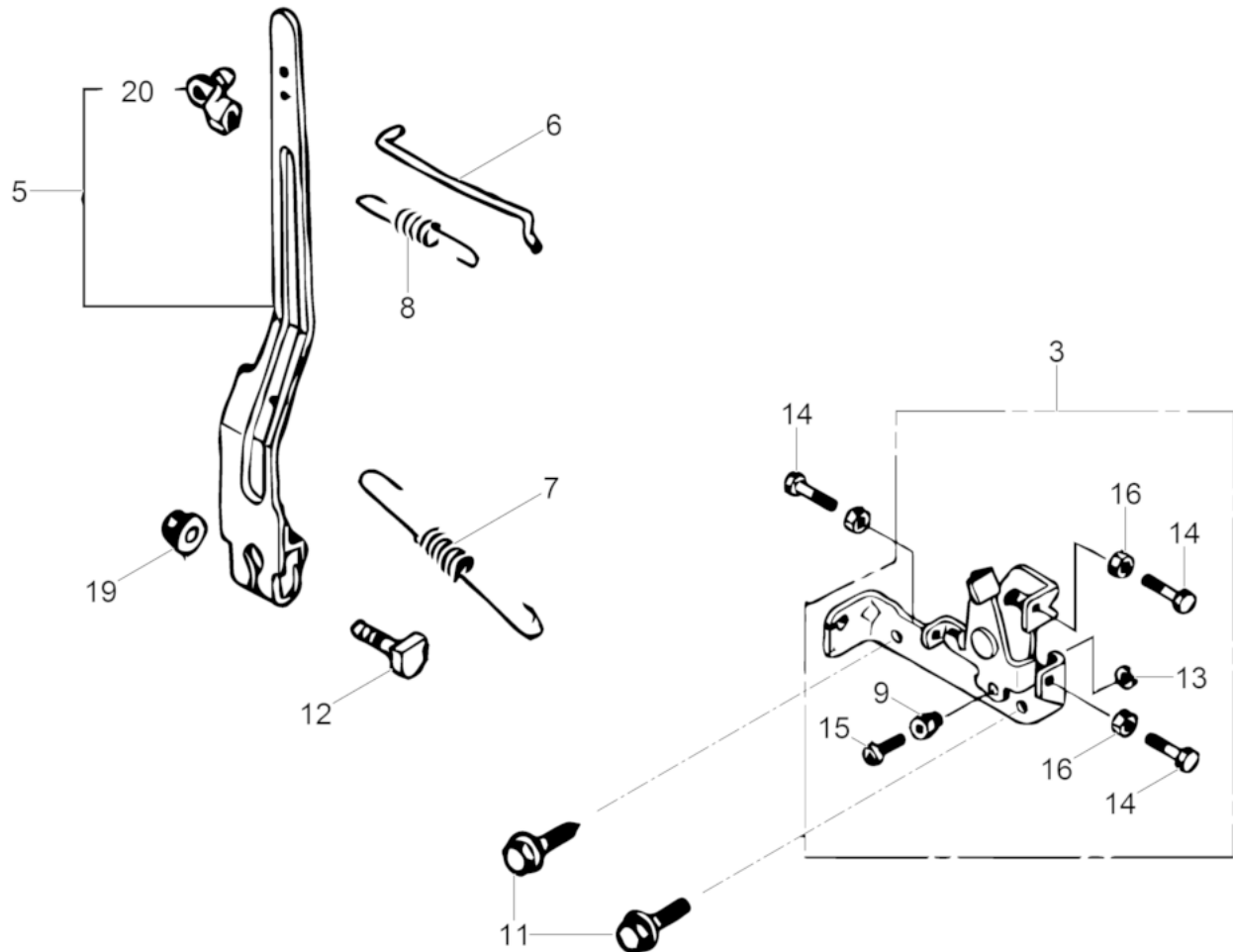




Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100015808	1	Muffler cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador compl. Pot d'échappement compl.		
2	5100015809	1	Muffler cover Auspufftopfabdeckung	Tapa del silenciador Couvercle de pot d'échappement		
3	0162104	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0152487	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6x14	
5	5100015810	2	Stud bolt Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M6 x 56	
6	0209834	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		



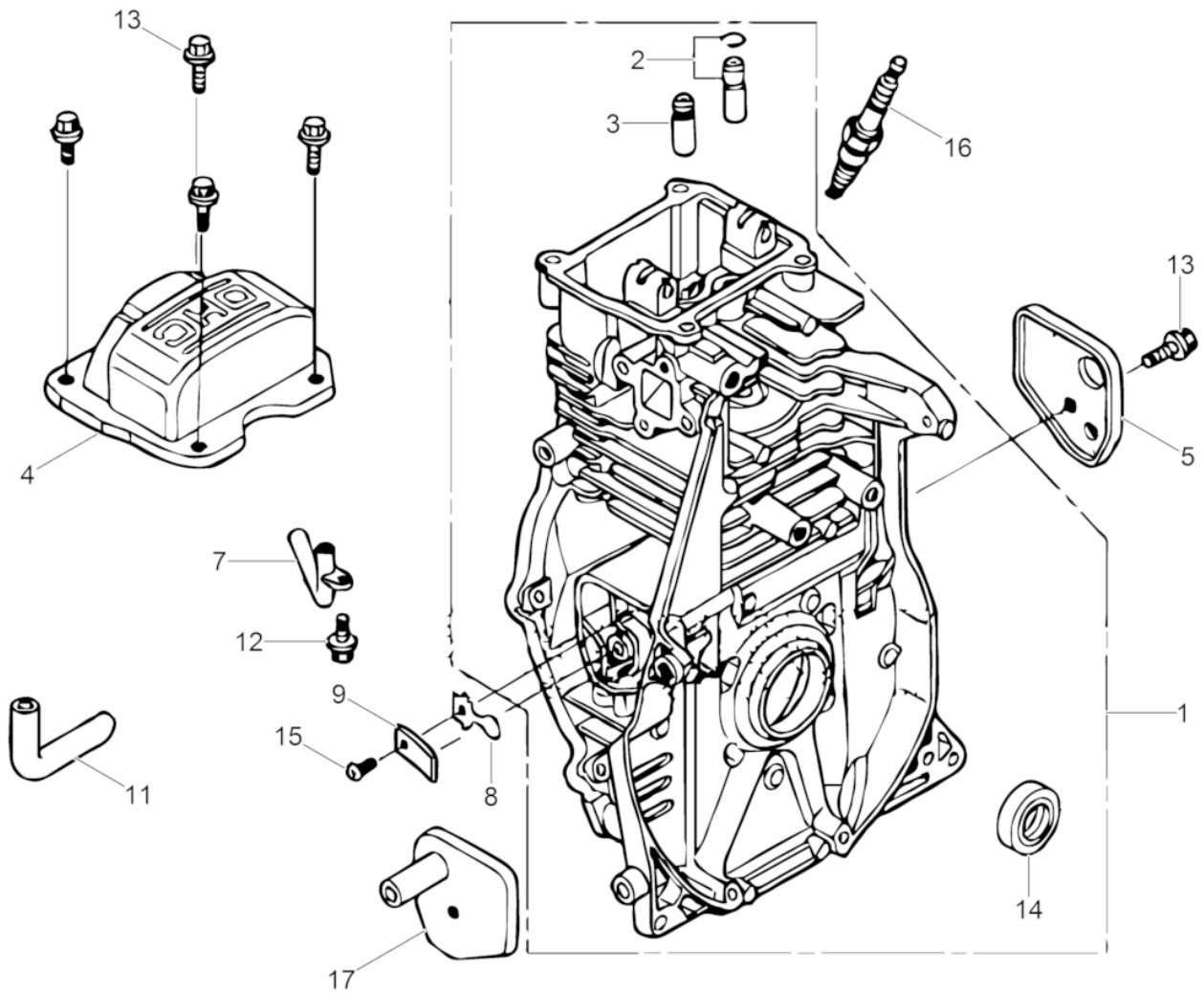
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0068967	1	Woodruff key Keil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	25 x 18	
2	5100015811	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
3	5200015316	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
4	0162120	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
5	5200015317	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
7	5100015812	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
9	0071055	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
10	0162686	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M14	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5200018709	1	Control cpl. Betätigung kpl.	Regulador compl. Commande compl.		
5	5200015319	1	Governor control bracket Reglerhebelkonsole	Soporte de palanca del regulador Support de levier régulateur		
6	5200015320	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
7	5100015814	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
8	5100015815	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0151819	1	Clamping piece Klemmstück	Pieza de fijación Pièce de serrage		
11	0152487	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6x14	
12	5200000457	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
13	0151823	1	Lock washer Sicherheitsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	5	
14	5200015327	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	4 x 6	
15	0151824	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M 4x6	
16	5200015328	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	5	
19	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
20	0152475	1	Rod Stange	Varilla Tige		

Cylinder Head  
Zylinderkopf  
Culata  
Culasse

BS60-4As 11in

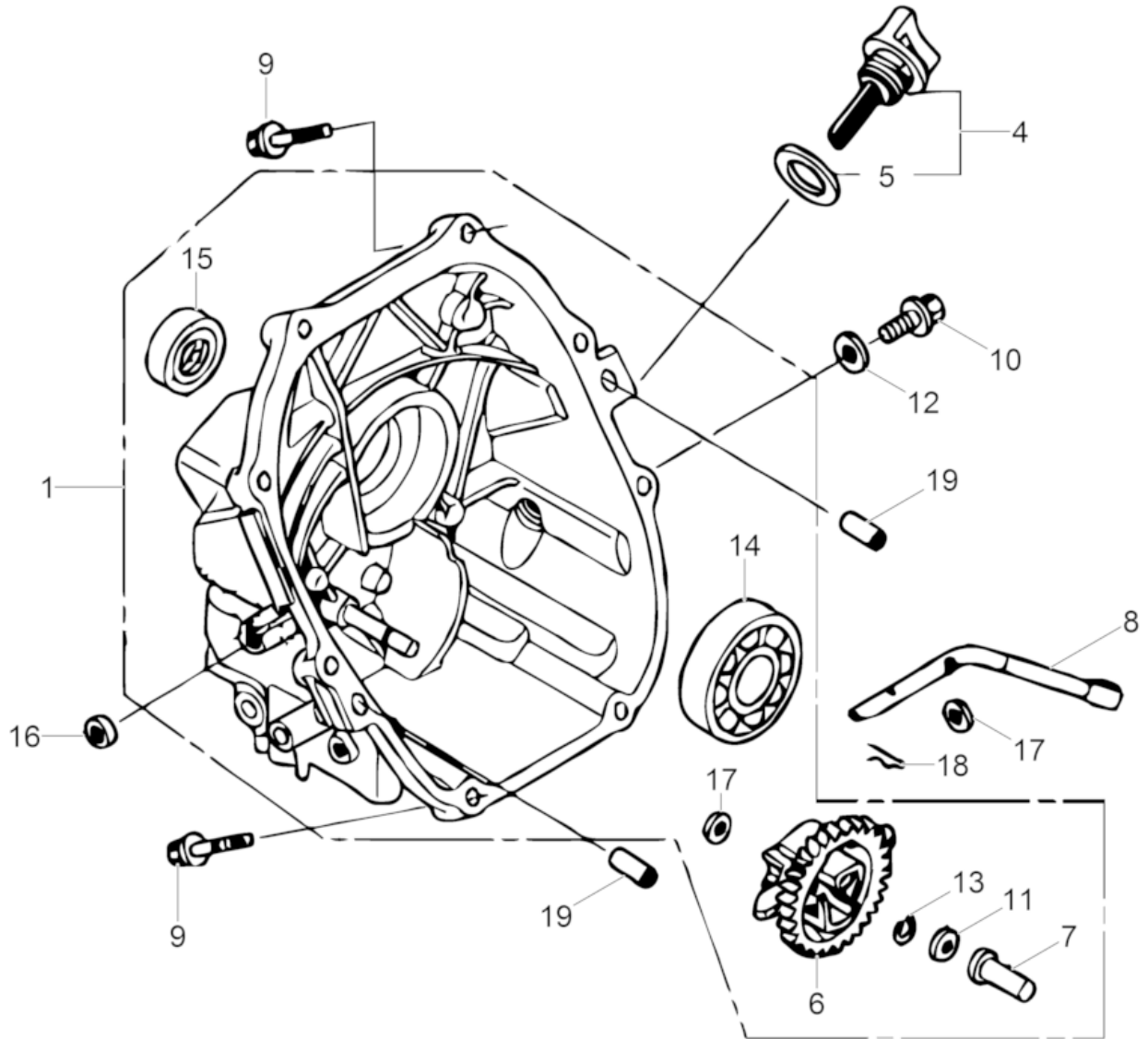


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100015790	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl.	Cárter compl. Carter compl.		
2	0162134	1	Guide Führung	Guía Guide		
3	0162135	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0162136	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
5	0162137	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	5200018711	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
8	5200018712	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
9	0162140	1	Plate Platte	Placa Plaque		
11	5200018714	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
12	5200015332	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	4 x 10	
13	0152487	6	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6x14	
14	0070962	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
15	0157555	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M3 x 5	
16	0157610	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
17	5200018713	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

**Crankcase Cover**  
**Kurbelgehäuseabdeckung**

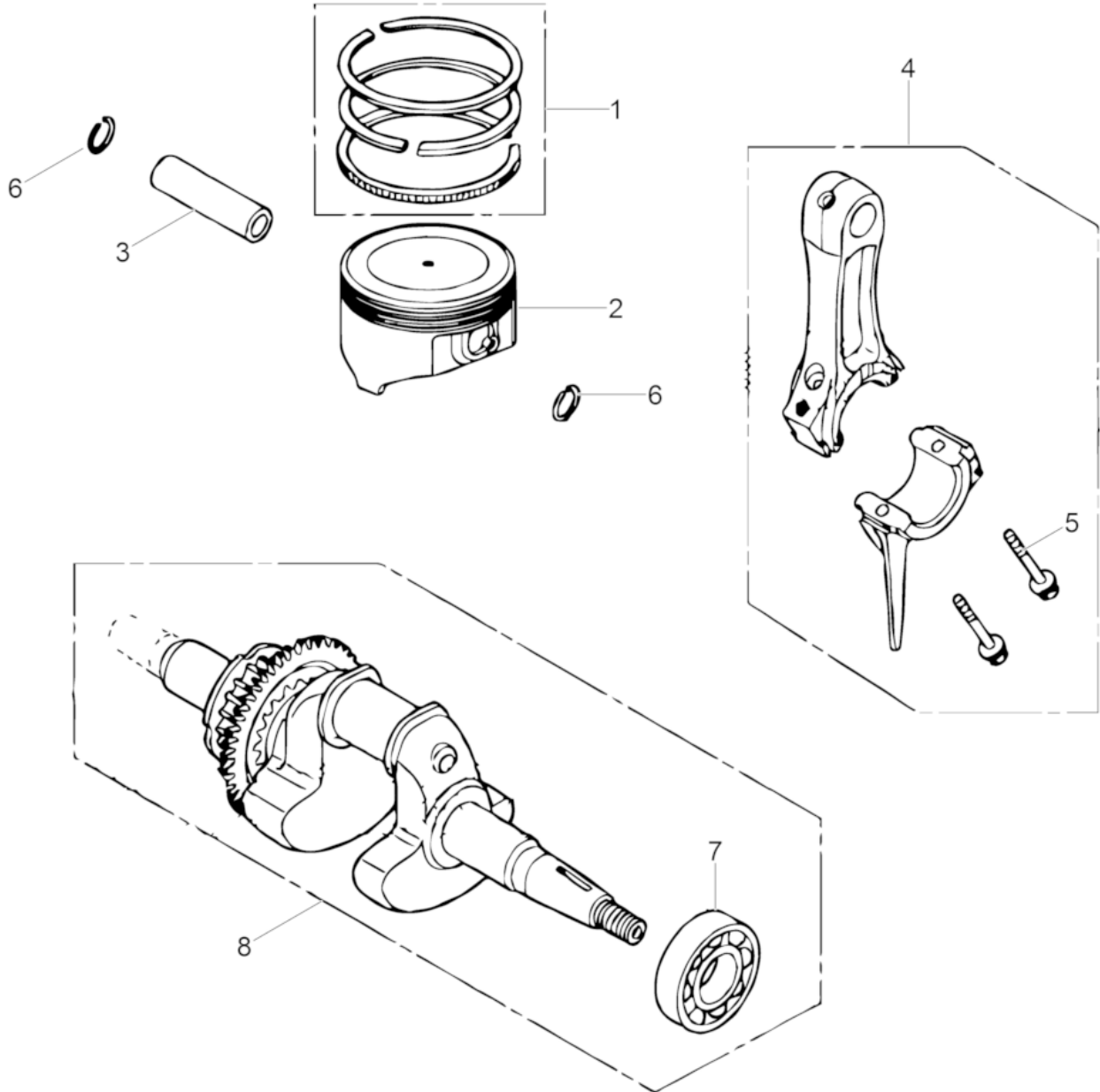
**BS60-4As 11in**

**Cubierta da la Caja de Manivel**  
**Couvercle Carter de Manivelle**





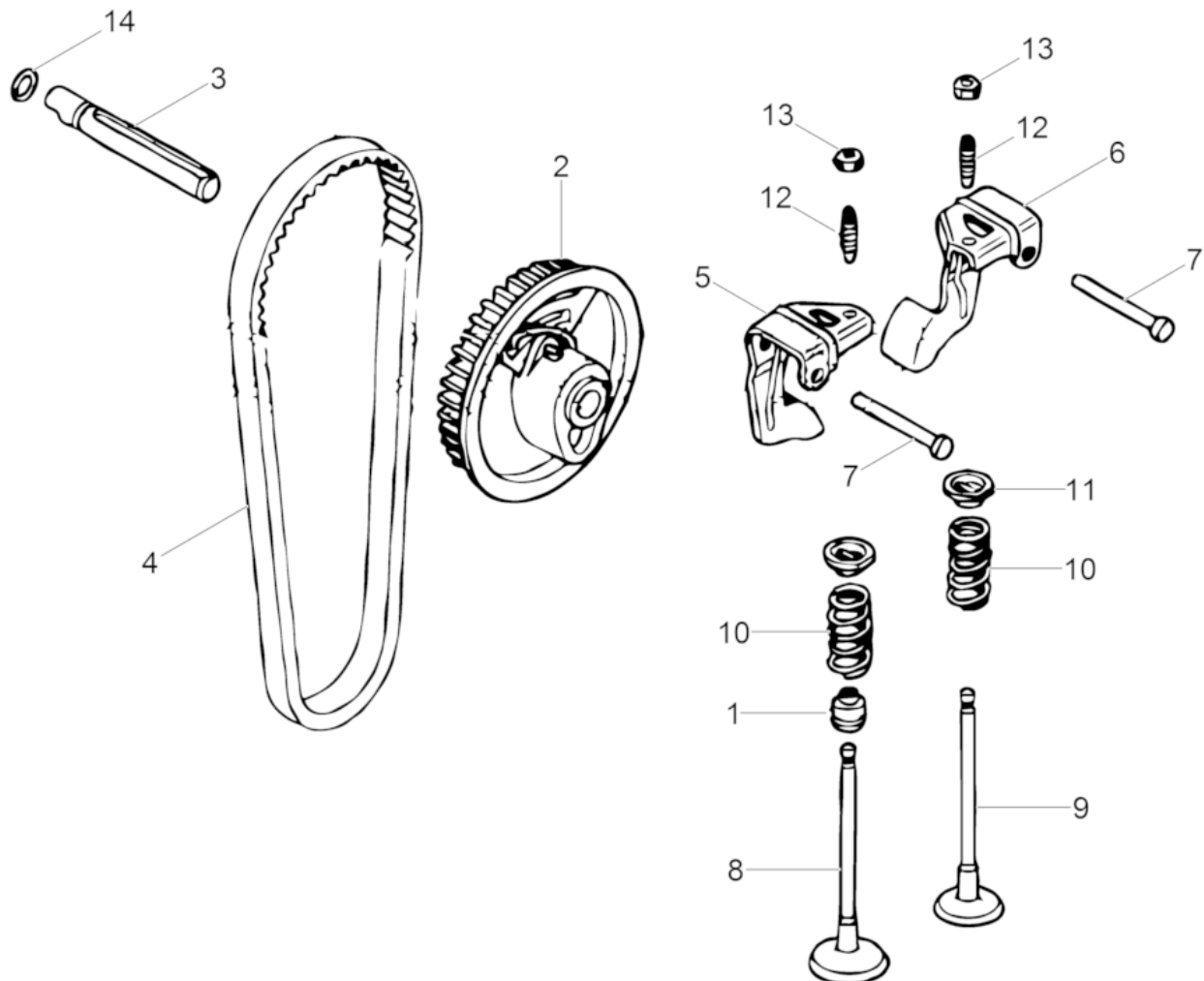
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100015791	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa compl. Couvercle compl.		
4	0217161	1	Oil filler cap Kappe-Ölfüller	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
5	0162647	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0162152	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
7	0070953	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
8	0162153	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
9	0081737	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 25	
10	0070964	1	Plug (threaded) Verschlusschraube	Tapón roscado Bouchon		
11	0070959	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
12	0070963	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
13	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
14	0070961	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
15	0070969	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
16	5200015335	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile	6 x 16 x 4	
17	0071639	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
18	0054033	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
19	0162155	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		



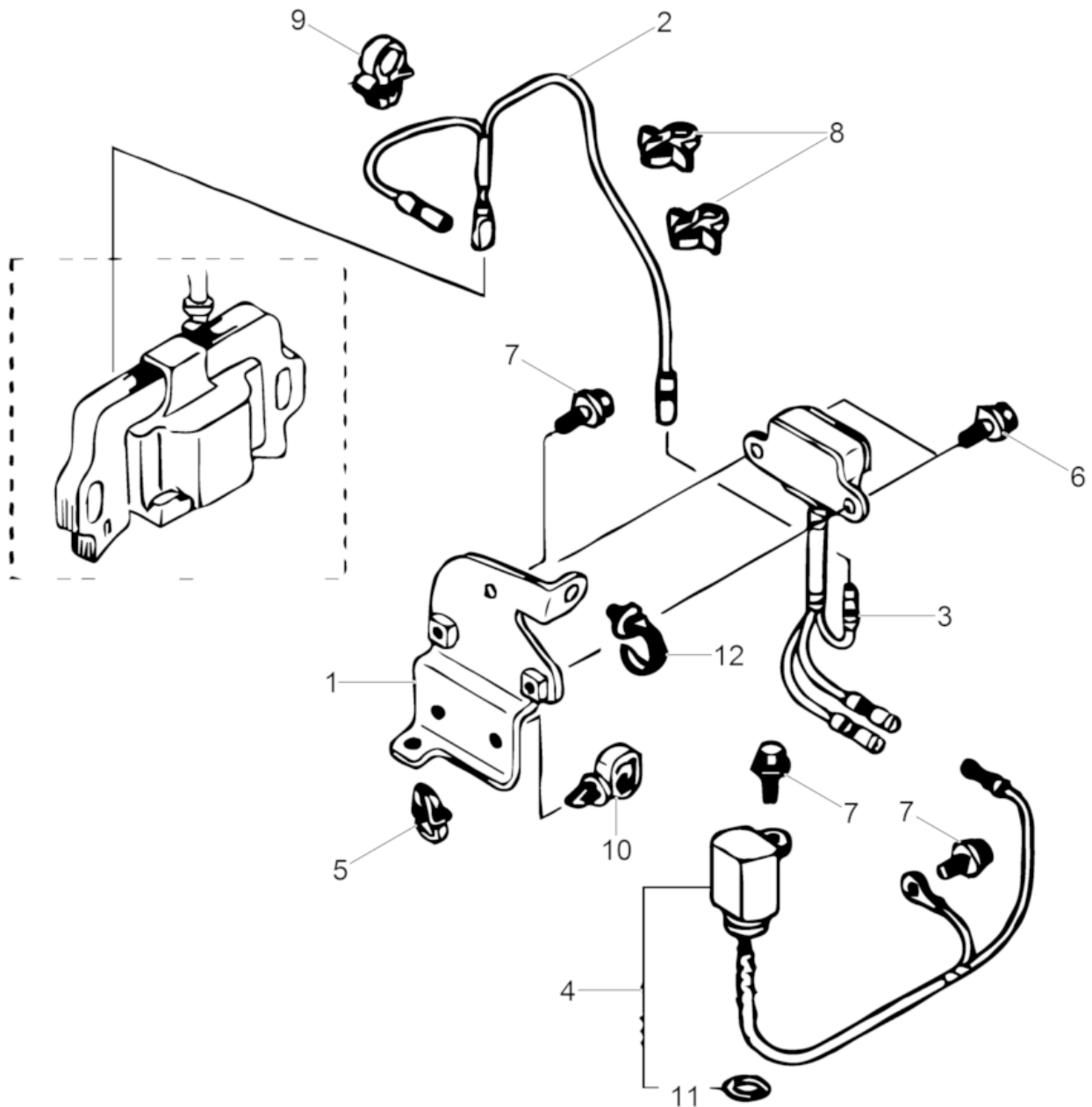
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100015794	1	Piston ring set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
2	5100015795	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	0071008	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	5100015796	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
5	5100015798	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 32	
6	0081751	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
7	5100015792	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
8	5100015793	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		

Camshaft  
Nockenwelle  
Arbol de levas  
Arbre à cames

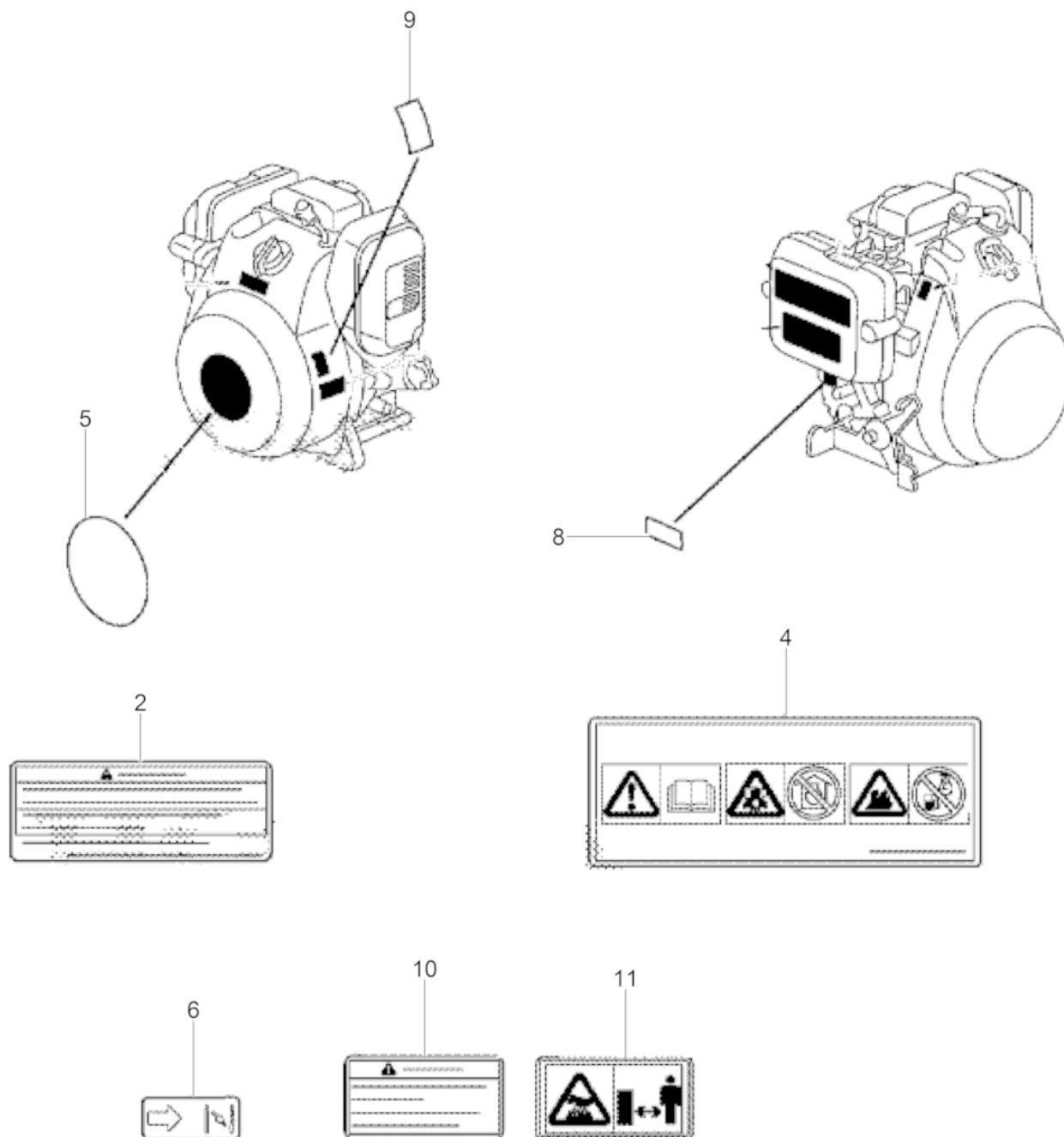
BS60-4As 11in



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162176	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
2	5200018718	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
3	0162165	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
4	0162166	1	Timing belt Synchronriemen	Correa de sincronización Courroie de synchronisation		
5	5200018719	1	Inlet rocker arm Einlaßkipphebel	Balancín de admisión Culbuteur		
6	5200018720	1	Exhaust rocker arm Auslaßkipphebel	Balancín de escape Culbuteur		
7	0162169	2	Rocker arm shaft Kipphebelwelle	Eje del balancín Arbre du culbuteur		
8	0162170	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
9	0162171	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
10	0162172	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
11	0157487	2	Valve holder Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
12	0162173	2	Tappet adjusting screw Stößeleinstellschraube	Tornillo de ajuste de alzaválvulas Vis de réglage de poussoir		
13	0162174	2	Tappet adjusting nut Gegenmutter	Contratuerca Contre-écrou		
14	0162175	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	6,8 x 1,9	

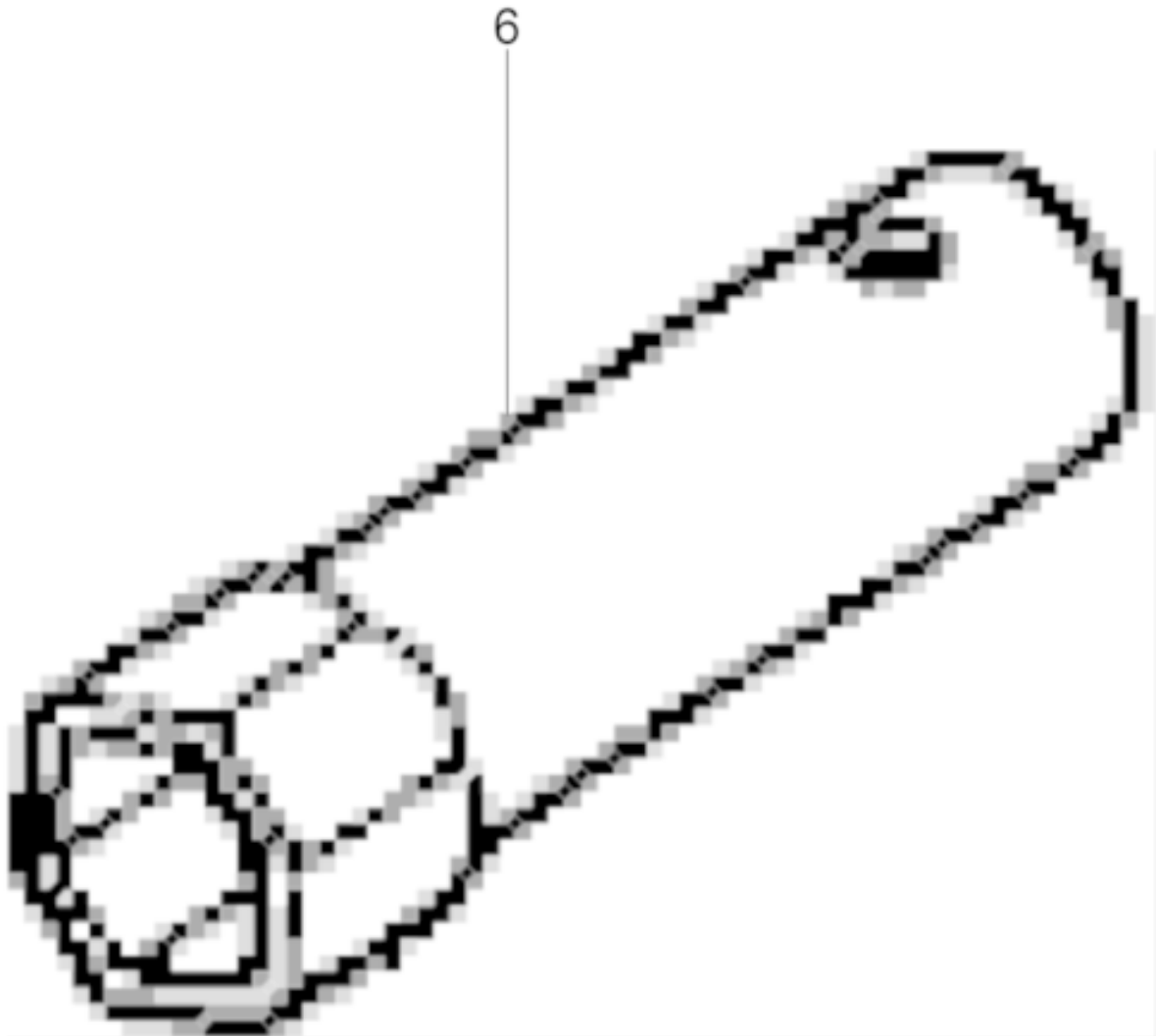


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100015813	1	Mounting bracket Konsole	Ménsula Support		
2	5200018701	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
3	5200018702	1	Oil alert switch cpl. Ölwarnschalter	Modulo-interruptor Module-contacteur		
4	5200018703	1	Oil switch cpl. Ölschalter kpl.	Interruptor de Aceite compl. Interrupteur de Huile compl.		
5	0070978	1	Holder Halter	Soporte Attache		
6	5200018704	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M5 x 8	
7	0152487	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6x14	
8	5200018705	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
9	0151800	1	Clamp Klemme	Abrazadera Pince		
10	5200018706	1	Clip Befestigung	Clip Clip	25	
11	5200018707	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	11,80 x 2,40	
12	5200018708	1	Collar Manschette	Collar Collet		





Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	5100031006	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
2	5100031005	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
4	5100031007	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	5100031002	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
6	5000162131	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	5100031003	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
9	5100005337	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
10	5100005339	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
11	5100005340	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
6	5100031004	1	Key Schlüssel	Llave Clé		



**WACKER  
NEUSON**